



TABLE RONDE OU AMIS
DE L'ÉPOQUE DES NOIRS
THE ROUND TABLE ON
BLACK HISTORY MONTH

**MOIS DE BLACK
L'HISTOIRE DES NOIRS
NOIRS MONTH**



2012

DU 1^{er} FÉVRIER AU 29 FÉVRIER 2012

**IMAGINEZ
UN NOUVEAU
MONDE...**

CE N'EST PAS LA FIN DU MONDE

FROM FEBRUARY 1st TO 29th 2012

**IMAGINE
A NEW
WORLD...**

IT'S NOT THE END OF THE WORLD

WWW.MOISHISTOIREDESNOIRS.COM

Réalisé grâce à la participation de :





Mot du président

IMAGINEZ UN NOUVEAU MONDE !

Nous célébrons dans le renouveau, la conscience de nos collaborations au Québec. Nous avons aidé à façonner ces pays de l’Hémisphère ouest et nous avons pu innover en comptant sur nos talents. Du militaire à l’écrivain, de l’aviateur au sportif, du journaliste au grand couturier, de l’homme d’affaires au révérend, nous avons joué un rôle prépondérant, alors que l’on imaginait mal qu’un Noir puisse donner autant pour l’Amérique du Nord. Les générations changent et veulent encore plus d’opportunités pour grandir et aspirer à un niveau de vie égalitaire.

Nous renouons avec les événements marquants de l’année 2011 et saluons la Ville de Montréal, qui reconnaît les exactions brutales de la traite transatlantique et part en campagne pour exhorter les autres grandes villes du Canada à en faire autant.

Nous ne devons plus regarder passer les jours sans être une force sociale, familiale et économique. Les loyalistes de Richard Pierpoint sont là pour prouver que l’action peut changer les choses, eux qui ont combattu lors de la guerre de 1812, à une époque où les Noirs étaient encore pourchassés à travers les lignes ennemies. Il nous reste à nous inspirer de ce récit auquel nous avons participé pour faire progresser l’Amérique et, surtout, pour prendre notre place.

Cette année, nous avons choisi le thème « Imaginez un nouveau monde ». L’imaginaire, le rêve sont souvent la bougie d’allumage d’un changement constructif. Alors, ensemble, imaginons un monde sans barrière, sans injustice, sans hypocrisie, sans indifférence envers l’humanité. Imaginons un monde où les Hommes auront compris les erreurs historiques et sociales du passé et travaillerons ensemble pour l’améliorer pour tous et chacun. Imaginons un monde qui veut aller plus loin que les drapeaux, symboles de fierté de tous les pays, un monde qui s’assume dans la dignité et l’égalité de ses habitants.

Merci,

P. M. Farkas

Michael P. Farkas

Président de la Table Ronde du Mois de l'histoire des Noirs

Word from the President

IMAGINE A NEW WORLD!

We celebrate the renewal and conscience found in our collaborations in Quebec. We have helped shape the countries of the Western Hemisphere and been able to innovate by making use of our talents. From the soldier to the writer, the pilot to the athlete, the journalist to the fashion designer, the businessperson to the reverend, we’ve had a major role to play, whereas we used to have trouble imagining that a Black person could contribute so much to North America. Generation after generation, people have wanted even more opportunities to grow and aspire to an equal standard of living.

We remember the lasting moments of 2011 and salute the City of Montreal for having recognized the savagery of the transatlantic slave trade and for petitioning other major Canadian cities to do the same.

We should no longer let the days go by without being a force socially, economically and in our families. Richard Pierpoint’s loyalists are proof that action can bring about change, having fought in the war of 1812, at a time when Blacks were still hunted down across enemy lines. All that’s left is to inspire ourselves by this story in which we moved the Americas forward and, above all, were able to take our rightful places.

This year, we’ve chosen the theme of “Imagine a New World”. The imaginary and dreams are often sparks that lead to constructive change. So, together, let us imagine a world without barriers, injustice, hypocrisy or indifference towards humanity. Let us imagine a world where humanity will have understood the social and historical errors of the past and will work together to improve things for one and all. Let us imagine a world which seeks to transcend flags, the symbols of pride of every country, and a world which asserts the dignity and the equality of all of its inhabitants.

Thank you,

P. M. Farkas

Michael P. Farkas

President of the Round Table on Black History Month



Le parrain / Spokesperson

Benz Antoine

Benz Antoine, originaire d’Haïti, a fait ses débuts dans la ville de Montréal. Au cours des dernières années, il est devenu une personnalité connue du petit écran québécois et du cinéma à l’échelle internationale. Sa première grosse production est le film *Romeo Must Die*, en 2000, aux côtés de Jet Li, d’Aaliyah et de DMX. Il fait ensuite une apparition dans le film du rappeur 50 Cent *Get Rich or Die Tryin’*, puis dans *Death Race* qui met en vedette Jason Statham et Tyrese Gibson. On le voit plus tard dans *Four Brothers*, dans lequel Mark Wahlberg, Tyrese Gibson et André Benjamin tiennent les premiers rôles. Il enchaîne par la suite plusieurs rôles importants dans des productions canadiennes, américaines et québécoises. Jusqu’ici, Benz Antoine a joué dans plus de 75 films. Il est également présent dans le paysage télévisuel québécois, grâce à des séries comme *19-2* et *Toute la vérité*. En 2011, il est d’ailleurs finaliste aux Prix Gémeaux dans la catégorie du meilleur second rôle masculin pour son personnage de Tyler dans la série policière *19-2*.

Benz Antoine, a native of Haiti, had his beginnings in the city of Montreal. Over the last few years, he has become a known quantity on the small screen in Quebec as well as in global cinema. His first major role came next to Jet Li, Aaliyah and DMX in the 2000 film, *Romeo Must Die*. He would follow this up with roles in rapper 50 Cent’s *Get Rich or Die Tryin’* as well as *Death Race* with Jason Statham and Tyrese Gibson. He could also be seen in *Four Brothers*, starring Mark Wahlberg, Tyrese Gibson and André Benjamin. He then put together a stretch of important roles in Canadian, American and Quebecois productions. To date, Benz Antoine has acted in more than 75 films and has maintained a strong presence in Quebec by taking roles in series like *19-2* and *Toute la vérité*. In 2011, he was nominated for a Gémeaux Award for “Best Supporting Actor in a Dramatic TV Series” for his role as Tyler in crime series, *19-2*.

La marraine / Spokesperson

Dorothy Rhau

Dorothy Rhau voit le jour en 1973, à Montréal. Très jeune, elle est attirée par le monde de la radio et de l’animation. Bien qu’elle ait fait des études en administration à McGill et travaillé dans les ressources humaines, cette passion d’animer ne la quitte pas. En 2006, aux commandes de l’émission *Session Soul*, à CIBL, elle reçoit François Avard. Après cette rencontre, elle lui fait part d’une idée folle que sa bonne amie (celle qui deviendra sa gérante) lui répète depuis des années : celle de faire le saut dans l’humour. Il lui suggère de commencer par des cours du soir.

En 2009, elle rencontre Eric Belley, ancien VP à Juste pour rire, qui lui ouvre les portes de l’École nationale de l’humour. Elle commence avec un premier cours : écriture. Elle passel Elle confronte sa peur du ridicule et décide de suivre le cours de présentation d’un numéro. En avril 2010, elle présente son premier numéro sur le « DaDa ».

Le 9 octobre 2010, c’est le coup d’envoi de sa carrière en humour! L’humoriste Boucar Diouf lui offre de faire sa première partie au Gésù, en proposant un numéro sur la tragédie du tremblement de terre survenu en Haïti, « Le Goudougoudou », une secousse qui se fera agréablement ressentir auprès du public et des médias.

Dorothy Rhau was born in Montreal in 1973. From a very young age, Dorothy was attracted to the world of entertainment and radio. Although she studied administration at McGill and worked in human resources, her passion for entertainment never left her. In 2006, while at the reigns of the *Session Soul* show on CIBL, she had on François Avard as a guest. Following the meeting, she shared a crazy idea with him, one that her friend (who would one day become her manager) had been insisting on for years: the idea of making the leap into comedy. He suggested that she start off with night courses.

In 2009, Dorothy met Eric Belley, former VP of Just For Laughs who opened up the doors of the École Nationale de l’Humour to her. It began with a first course: writing. She passed it! Then she faced her fear of ridicule head-on and decided to take a course in performing a number. In April 2010, she would present her first number, on “DaDa”.

October 9th, 2010, is the date that she launched her career in comedy! Comedian Boucar Diouf asked Dorothy to open for him at the Gesù Theatre by doing a routine on the earthquake in Haiti, “Le Goudougoudou”, which shook both spectators and critics with laughter.

Althea Seaman

ÂÎNÉE / SENIOR

Althea Seaman, aux côtés de quelques autres Dominicaines, a quitté la Dominique pour s'établir au Canada en 1959. Althea a toujours préconisé les échanges constructifs entre les gens. Depuis plus de 20 ans, elle est membre de plusieurs organisations, notamment The Laval Women's Group, Chomedey Jewish Seniors Group, The Canadian Legion Branch 251, The Gavurah Club, Place des Aînés et The Council for Black Aging. Elle a aussi relevé le défi de fonder deux organismes à but non lucratif, soit Dominica Island Cultural Association et Ville Laval Black Community Association, qui a d'ailleurs été en charge du Mois de l'histoire des Noirs à Laval pendant huit années.

L'éducation est primordiale aux yeux d'Althea. Après avoir complété ses études à la Convent High School, à la Dominique, elle a immédiatement été approchée pour enseigner, ce qu'elle a fait pendant un an. Elle a ensuite choisi de travailler pour les services gouvernementaux une autre année, avant de partir pour le Canada.

Avide de connaissances, Althea a obtenu deux diplômes de l'université Concordia, ce qui lui a servi à oeuvrer comme courtière d'assurance et de fonds mutuels pendant environ neuf ans.

Althea Seaman was one of a few Dominican women who left Dominica for Canada in 1959. Since arriving in Canada, she has ceaselessly advocated for positive interactions between people. For over twenty years, she has been a member of such organizations as: The Laval Women's Group, Chomedey's Jewish Seniors Group, Branch 251 of The Canadian Legion, The Gavurah Club, the Place des Aînés, and The Council for Black Aging of Montreal. She has also taken on the challenge of establishing two non-profit associations of her own: The Dominica Island Cultural Association and the Ville Laval Black Community Association, the latter having been in charge of Black History Month in Laval for several years.

Education has always been an important part of Althea's life, so it comes as no surprise that immediately after graduating from Convent High School in Dominica, she was invited to teach, which she did for a year. She then chose to work for Government Services for another year before leaving for Canada.

Her love of learning enticed her to receive two degrees from Concordia University, as well as certificates that permitted her to work as a life insurance and mutual fund agent for roughly nine years.

Photo : Isaac Napoléon

Février / February

2012

DIMANCHE / SUNDAY

LUNDI / MONDAY

MARDI / TUESDAY

MERCREDI / WEDNESDAY

JEUDI / THURSDAY

VENDREDI / FRIDAY

SAMEDI / SATURDAY

05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

NOTES :

--

HISTOIRE

LE BICENTENAIRE DE LA GUERRE DE

1812

Le 18 juin 1812, les États-Unis déclarent la guerre à la Grande-Bretagne. Cette dernière est alors dans une lutte décisive contre Napoléon et la France. La guerre a lieu principalement en mer et sur les Grands Lacs, mais l'armée américaine tente d'envahir le Canada et, plus tard, une partie de l'Empire britannique.

Les Noirs se sont battus pour les deux forces de la guerre, mais la plupart se trouve du côté de la marine américaine (ils représentent de 10 à 20 % de l'équipage des navires américains sur les Grands Lacs).

Au Canada, des milliers de volontaires noirs décident toutefois de se battre pour les Britanniques. Craignant que les envahisseurs américains les retournent à l'esclavage, les Noirs du Haut-Canada servent de manière héroïque dans les régiments noirs et réguliers. La promesse britannique des esclaves évadés sous le drapeau britannique. Malgré les innombrables restrictions interdisant les Noirs de servir dans l'armée, il y a eu des exceptions pour les musiciens Noirs. On croit d'ailleurs que les musiciens noirs ont rejoint les rangs du régiment Glengarry Light Infantry du Haut-Canada, de langue majoritairement gaélique.

Pour en apprendre davantage, lisez *To Stand and Fight Together*.

To Stand and Fight Together est l'histoire de Richard Pierpoint, un jeune esclave capturé dans le pays africain de Bondu. Pierpoint a fondé le Coloured Corps, un groupe d'hommes noirs fidèles à la Grande-Bretagne et qui se sont battus pour les Britanniques pendant la guerre de 1812. Ce sont des faits remarquables, car la plupart des livres de la Révolution américaine et de la guerre de 1812 documentent les expériences des Loyalistes blancs et des Premières Nations.

To Stand and Fight Together: Richard Pierpoint and the Coloured Corps of Upper Canada, par Steve Pitt.

HISTORY

BICENTENNIAL OF THE WAR OF

1812

On June 18th, 1812, the United States declared war on Great Britain, which was, at that time, locked in a life-and-death struggle with Napoleon and France. Much of the war was fought at sea and on the Great Lakes but the American army also tried to invade Canada, which was then part of the British Empire.

Blacks fought on both sides of the war, many with the U.S. Navy, where blacks made up somewhere between 10 and 20 percent of sailors manning American ships on the Great Lakes.

In Canada, thousands of Black volunteers fought for the British. Fearing that the invading Americans would return them to slavery, many Blacks in Upper Canada served heroically in both black and regular regiments. The British promise of freedom and land united many escaped slaves under the British flag. Despite many restrictions barring them from service in the army, exceptions were always made for Black musicians. For example, it is thought that Black musicians filled out the ranks of Upper Canada's



La Marine royale britannique n'impose pas les mêmes restrictions raciales que l'Armée britannique. Le héros canadien William Hall a servi à la Marine royale auparavant. En 1814, les régiments noirs des Antilles sont employés durant la campagne navale contre La Nouvelle-Orléans. Après la guerre, les Britanniques installent un grand nombre de marins et leurs familles au Canada, notamment en Nouvelle-Écosse.

Une autre exception est celle du Coloured Corps, un régiment du Haut-Canada composé de Noirs de la région du Niagara. En 1812, Richard Pierpoint, un esclave qui a gagné sa liberté en luttant pour les Britanniques lors de la Révolution américaine, pétitionne le gouvernement dans le but de former un régiment noir. Sa demande lui est accordée à la condition que le commandant soit un homme blanc.

Pierpoint, lui-même, devient aussitôt soldat. L'unité est formée de 30 hommes de la région du Niagara, dont la plupart ont fui l'esclavage aux États-Unis. Les hommes combattent courageusement dans l'importante lutte de Queenston Heights.

La Marine royale britannique n'impose pas les mêmes restrictions raciales que l'Armée britannique. Le héros canadien William Hall a servi à la Marine royale auparavant. En 1814, les régiments noirs des Antilles sont employés durant la campagne navale contre La Nouvelle-Orléans. Après la guerre, les Britanniques installent un grand nombre de marins et leurs familles au Canada, notamment en Nouvelle-Écosse.

mostly Gaelic-speaking Glengarry Light Infantry Regiment.

Another notable exception was the Coloured Corps, an Upper Canadian regiment made up of Blacks from the Niagara region. In 1812, Richard Pierpoint, a former slave who had won his freedom by fighting for the British in the American Revolution, petitioned the government to form a Black regiment. His request was granted with the condition that the commanding officer be a White man. Pierpoint himself joined on as a private as part of a unit that consisted of about 30 men from the Niagara region, many of whom had escaped slavery in the United States. The men fought bravely at the critical Battle of Queenston Heights.

The British Royal Navy did not share the British Army's racial restrictions; Canadian hero William Hall had, earlier, served with the Royal Navy. In 1814, Black regiments from the West Indies were employed during the naval campaign against New Orleans. After the war, the British settled a significant number of these sailors and their families in Canada, particularly Nova Scotia.

To learn more about this story, read *“To Stand and Fight Together”*.

To Stand and Fight Together is the story of Richard Pierpoint, a young slave captured in the small African country of Bondu. Pierpoint founded the Coloured Corps, a group of black men loyal to Britain, who fought for the British during the War of 1812. It's not a typical history because most books about the American Revolution and War of 1812 deal exclusively with the experiences of white and native Loyalists.

To Stand and Fight Together: Richard Pierpoint and the Coloured Corps of Upper Canada by Steve Pitt.

RICARDO LAMOUR-BLAISE

MENTION SPÉCIALE / SPECIAL MENTION

Gagnant du prix Pauline-Julien et de la bourse de l'Union des artistes du Festival en chanson de Petite-Vallée édition 2010, du Prix du public Vue sur la relève 2010 et du prix Télé-Québec du Tremplin de Dégelis édition 2009, Emmanuel-Ricardo Lamour-Blaise est un citoyen et artiste hip-hop qui se prête à moult initiatives de mobilisation, croyant qu'on ne peut améliorer le futur sans déranger le présent.

Derrière Enrrical, son nom de scène, s'agit un jeune québécois-haïtien qui connaît une popularité croissante depuis sa participation à *Gang de rue*, en 2007-2008. Les engagements de l'artiste lui ont valu d'être sélectionné au programme de mentorat de la 27^e gouverneure générale du Canada, Michèle Jean, en 2009.

Les causes qu'il soutient sont aussi diversifiées que son talent. Que ce soit pour la lutte contre le racisme, le soutien concret aux victimes de brutalité policière, la défense des droits des personnes réfugiées, la promotion de l'engagement social auprès des jeunes, ce Lavallois a su porter de l'avant des enjeux de société et mobiliser des gens de tous les horizons pour penser et agir collectivement. C'est sa capacité de se reconnaître dans les yeux et la vie de l'autre qui fortifie son sens de la justice et le mène à toujours agir dans ce sens.

Winner of the Pauline-Julien prize, the Festival en chanson de Petite-Vallée Artists' Union Bursary for 2010, the people's choice award at Vue sur la relève 2010, and the Télé-Québec prize at the 2009 Tremplin de Dégelis, Emmanuel-Ricardo Lamour-Blaise is a citizen and hip-hop artist who has lent his voice to many popular movements, in the belief that one can't improve the future without upsetting the present.

Behind the face of Enrrical, his stage name, you'll find a young Québécois-Haitian of ever increasing popularity since his participation in *Gang de Rue* in 2007-2008. In 2009, this artist's activism earned him a place in the 27th Governor General of Canada, Michèle Jean's mentoring program.

The causes he supports are as varied as his talents: the fight against racism, supporting victims of police brutality, standing up for the rights of refugees or promoting social involvement among young people. This Laval native has always known how to push social issues and mobilize people of all types to think and act together. His ability to see himself in the lives of others is what sharpens his sense of justice and helps him to always try to act accordingly.

Tamara Thermitus

PROFESSIONNELLE / PROFESSIONAL

Née à Port-au-Prince, M^{re} Tamara Thermitus a grandi à Sept-Îles, où elle a complété ses études pré-universitaires. Diplômée de la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa, elle est admise au Barreau du Québec en 1988. Depuis 1993, elle fait partie de l'équipe de litige civil du ministère de la Justice au Bureau régional du Québec. M^{re} Thermitus s'est vu décerner le Mérite du Barreau pour l'année 2011, ce qui en fait la première femme noire et la première avocate de ce ministère à recevoir un tel honneur.

M^{re} Thermitus cumule les engagements pour contrer la discrimination. Membre, en 2001, du Comité sur les communautés culturelles du Barreau du Québec, elle en est présidente de 2004 à 2010. À ce titre, elle figure parmi les premières à sensibiliser les instances du Barreau aux questions touchant la discrimination raciale dans la profession et dans le système judiciaire. En plus d'offrir de la formation sur ces questions, elle est à l'origine du développement du cours sur le contexte social du droit, aujourd'hui intégré dans le cursus obligatoire de la formation professionnelle.

En 2008, elle est nommée présidente du Comité ad hoc sur l'accès à la profession d'avocat par les personnes immigrantes. M^{re} Tamara Thermitus est actuellement présidente du Comité Égalité de l'Association du Barreau canadien division Québec et siège également sur le Comité Exécutif.

Born in Port-au-Prince, M^{re} Tamara Thermitus grew up in Sept-Îles, where she finished her pre-university studies. A graduate of the Faculty of Law of the University of Ottawa, she was admitted to the Bar of Quebec in 1988. Since 1993, she is part of the Department of Justice of Canada, in the Civil Affairs Section of the Quebec Regional Office. M^{re} Thermitus was awarded the Bar of Quebec's Prix Mérite for 2011, making her both the first black woman and the first female lawyer in the ministry to receive such an honour.

M^{re} Thermitus is always taking on new opportunities to counter discrimination. In 2001, she became a member of the Bar of Quebec's Committee on Cultural Communities and was its president from 2004 through 2010. In that capacity, she was among the first to raise Bar members' awareness of issues related to racial discrimination within the profession and in the legal system. In addition to offering training related to these issues, she was responsible for the development of a course on the place of social context in law. That course is now a compulsory part of professional training.

In 2008, she was appointed Chair of the new ad hoc Committee on Access to the Legal Profession by Immigrants, she currently chairs the Equality Committee of the Canadian Bar Association's Quebec Division, and also sits on the Executive Committee.

Photo : Isaac Napoléon

Mars / March

2012

DIMANCHE / SUNDAY	LUNDI / MONDAY	MARDI / TUESDAY	MERCREDI / WEDNESDAY	JEUDI / THURSDAY	VENDREDI / FRIDAY	SAMEDI / SATURDAY
04	05	06	07	01	02	03
11 Heure avancée de l'Est	12 Commonwealth Day	13	14	08 Journée internationale des Femmes	09	10
18	19	20 Journée internationale de la francophonie	21 Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale	15 Journée internationale contre la brutalité policière	16	17 Saint-Patrick
25	26	27	28	22 Journée mondiale de l'eau	23	24
31	30	29	31			

NOTES :

Wesley Louissaint

ARTS

Né à Port-au-Prince, en Haïti, Wesley Louissaint, alias Wesli, construit lui-même sa première guitare à l'âge de huit ans, à partir de morceaux de bidon d'huile provenant des ONG et de cordes à pêche en nylon. Issu d'une famille de sept enfants au sein de laquelle la musique alimente le quotidien, il trouve une seconde nature, une échappatoire à la misère qu'il côtoie.

Il choisit Montréal comme terre d'accueil en 2001. Dès son arrivée, il travaille de près avec l'équipe des Productions Nuits d'Afrique et accompagne des grands noms de la musique africaine tels que Monique Seka, King Mensah, Amadou Sodia, Sekouba Bambino, Hamid Bouchnak et d'autres. Travaillant activement comme réalisateur et compositeur sur plusieurs autres projets, Wesli a su profiter de ces expériences enrichissantes afin de se faire un nom bien à la hauteur de son talent en tant qu'artiste solo.

Gagnant du Prix Radio-Canada Musique comme Révélation de l'année 2009-2010 et nommé pour le Prix de musique folk canadienne pour l'album de musique du monde de l'année (solo), Wesli, artiste engagé qui fait rayonner la musique du monde, a lancé fin 2011 son deuxième album, *Liberté dans le noir*, lequel compte des invités prestigieux comme Mes Aieux, Tiken Jah Fakoly, Radio Radio et Paul Cargnello.

Born in Port-au-Prince, Haïti, Wesley Louissaint (aka Wesli) built his first guitar out of an old NGO provided oil can and nylon fishing line when he was just eight years old. Raised in a household of seven children where singing was a part of everyday life, music soon became second nature to him and became his best bet at escaping his miserable surroundings.

In 2001, he made Montreal his home. From the moment he arrived, he worked closely with the Productions Nuits d'Afrique team and shared the stage with such famous names in African music as Monique Seka, King Mensah, Amadou Sodia, Sekouba Bambino, Hamid Bouchnak and others. Working as a producer and composer on several other projects, Wesli knew how to transform his many enriching experiences into something that would allow him make him a name for himself that befit his talents as a solo artist.

He would be the 2009-2010 winner of the Radio-Canada Musique prize for "Revelation of the Year" and Canadian Folk Music Award nominee for "Best Solo World Music Album". At the end of 2011, Wesli, a committed artist whose music spans the globe, launched his second album, *Liberté dans le noir* which features famous artists such as: Mes Aieux, Tiken Jah Fakoly, Radio Radio and Paul Cargnello.

Photo : Isaac Napoléon

Avril / April

2012

DIMANCHE / SUNDAY	LUNDI / MONDAY	MARDI / TUESDAY	MERCREDI / WEDNESDAY	JEUDI / THURSDAY	VENDREDI / FRIDAY	SAMEDI / SATURDAY
01 Poisson d'avril	02	03	04	05	06 Vendredi saint	07 Journée mondiale de la Santé
08 Pâques	09 Lundi de Pâques	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22 Jour de la Terre	23	24	25	26	27	28
29	30					

NOTES :

HOMMAGE À NOS DISPARUS
TRIBUTE TO THOSE THAT WE'VE LOST

PAUL FRAPPIER (BAD NEWS BROWN)

Le 11 février 2011, Montréal a perdu l'un de ses artistes les plus admirés de la scène hip-hop. Mort tragiquement dans des circonstances qui demeurent nébuleuses, Bad News Brown aura durant son court passage sur Terre laissé sa marque et, surtout, prouvé que tout est possible. Son décès a créé une véritable onde de choc. Les témoignages d'amour et de soutien livrés à la famille ont démontré à quel point cet artiste était admiré et aimé de tous.

Paul Frappier est né en Haïti, mais a été adopté très jeune par une famille québécoise. Il a commencé sa carrière de musicien en jouant de l'harmonica dans le métro de Montréal. La presse locale a révélé son unique alliage de blues, de jazz et de hip-hop au milieu des années 2000. Le *Montreal Mirror* l'élsait «Meilleur musicien de rue» en 2005, après que l'ONF le présente dans un documentaire sur cette famille d'artistes (*Music For a Blue Train*).

Avant quitté les quais du métro, Bad News Brown s'est produit sur scène avec plusieurs grosses pointures du hip-hop, dont Nas et De La Soul, pour ensuite assurer la première

partie des concerts de Kanye West, Common, N.E.R.D., Snoop Dogg et nombre d'autres artistes. L'Europe s'est aussi entichée du rappeur-harmoniciste.

De son vivant, Bad News Brown s'est beaucoup impliqué auprès d'organismes aidant les jeunes défavorisés. Il avait même comme rêve de créer sa propre fondation afin de permettre aux jeunes défavorisés de trouver des alternatives à la rue à travers la musique. À la suite de son décès, ses proches ont décidé de concrétiser son rêve en créant une fondation à son nom. La fondation Paul Frappier vient en aide aux jeunes défavorisés vivant dans la rue et a pour but de leur révéler des alternatives de vie à travers la musique. Il est possible d'appuyer la fondation en faisant un don. **Visitez le www.badnewsbrown.com pour obtenir plus de renseignements.**

Vigile pour commémorer son décès un an plus tard...

Le 11 février 2012, à 21 h, une vigile est organisée pour commémorer la mort tragique de Bad News Brown. Le rassemblement aura lieu à la muraille qui a été créée par A'Shop à sa mémoire au coin des rues Clark et Sainte-Catherine dans le quartier des spectacles.

«PAUL, TU ES DÉSORMAIS
UNE ÉTOILE. VEILLE SUR
NOUS.» C'EST EN CES MOTS QUE

PIERRE FRAPPIER, LE PÈRE DE PAUL
FRAPPIER, ALIAS BAD NEWS BROWN,
A CONCLU SON TÉMOIGNAGE LORS
DES FUNÉRAILLES DE L'ARTISTE, LE
20 FÉVRIER DERNIER.

“PAUL, FROM NOW ON,
YOU’RE A STAR. WATCH
OVER US.” IT WAS WITH THESE
WORDS THAT PIERRE FRAPPIER,
FATHER OF PAUL FRAPPIER AKA
BAD NEWS BROWN, CONCLUDED HIS
EULOGY AT THE ARTIST’S FUNERAL,
LAST FEBRUARY 20TH.



On February 11th, 2011, Montreal lost one of its hip-hop scene's most respected artists. While the circumstances around Bad News Brown's death remain unclear, he left his mark during his short time on Earth and, above all, proved that anything is possible. His death created a veritable shock-wave; testimonies of love and support sent to the family demonstrated the extent to which this artist was admired and loved by all.

Paul Frappier was born in Haiti, but was adopted at a young age by a Québécois family. He began his musical career playing harmonica in the Montreal Metro. In the mid-2000s, the local media raved about his unique blend of jazz, blues and hip-hop. The Montreal Mirror chose him as “Best Busker” in 2005, after the NFB featured him in a

Vigil to commemorate the one-year anniversary of his death...

On February 11th, 2012, at 9 pm, a vigil will be held to commemorate the tragic death of Bad News Brown. The gathering will take place at the mural created by A' Shop in his memory at the corner of Sainte-Catherine and Clark streets in the Quartier des spectacles.

HOMMAGE À NOS DISPARUS
TRIBUTE TO THOSE THAT WE'VE LOST

Ousseynou Diop

PAR JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE

Extraits tirés d'un article paru dans La Presse du 2 avril 2011

BY JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE

Excerpts taken from an article published in the April 2nd, 2011 edition of La Presse

PERSONNAGE IMMENSE, AU PROPRE COMME AU FIGURÉ, DIOP ÉTAIT UN PIONNIER DU MONTRÉAL AFRICAIN ET SÉNÉGALAIS. MAIS SA CONTRIBUTION AU QUÉBEC EST ALLÉE BIEN AU-DELÀ DE SA COMMUNAUTÉ.

Poussé par des raisons «personnelles», Diop quitte l'Afrique pour le Québec en 1973. Engagé par Radio-Canada International (RCI), il réalise ses premiers reportages pendant la Superfrancofête à l'été 1974, en plus de produire l'album *Le bié et le mil*, du groupe Toubabou, première collaboration discographique entre des musiciens québécois et africains.

Son ouverture d'esprit, ses topos électiques et son animation sans complexe feront de lui un incontournable de RCI pendant 25 ans. Engagé des pieds (qu'il avait très grands) à la moustache (qu'il avait très grosse), ce «musulman de gauche» s'est battu aux premières lignes pour la survie de la station en 1991. Il a pris sa retraite en 2002. Il a aussi contribué à la fondation de l'Association des Sénégalais de Montréal et à la création de la Chambre de commerce africaine du Canada



(1980), alors que la communauté ne comptait encore qu'une poignée de membres.

Mais on retiendra surtout son rôle actif dans la création du festival Vues d'Afrique. Outré d'entendre Serge Losique affirmer qu'il n'y avait pas de cinéma africain, Ousseynou Diop fut un des instigateurs du festival au début des années 80.

A HUGE PERSONALITY, IN BOTH THE LITERAL AND FIGURATIVE SENSE, DIOP WAS A PIONEER OF AFRICAN AND SENEGALESE MONTREAL, THOUGH HIS CONTRIBUTIONS TO QUEBEC GO WELL BEYOND THE LIMITS OF HIS OWN COMMUNITY.

Pushed by “personal” reasons, Diop left Africa for Quebec in 1973. Hired by

documentary about street musicians (*Music For a Blue Train*).

Having moved away from the metro platform, Bad News Brown shared the stage with many of hip-hop's heavy hitters, such as Nas and De La Soul, and opened for acts like Kanye West, Common, N.E.R.D., Snoop Dogg and a number of other artists. Europe too, fell in love with the rapper-harmonicist.

In his lifetime, Bad News Brown was very involved with organizations that helped underprivileged youth. He even had a dream to create his own foundation in order to make it possible for underprivileged young people to find alternatives to the street through music. Following his death, his close relatives decided to make his dream a reality by creating a foundation in his name. The Fondation Paul Frappier comes to the aid of underprivileged street youth and provides them with alternatives through music. You can support this foundation by making a donation. **Visit www.badnewsbrown.com for more information.**

More than anything else, we will remember his active role in the creation of the Vues d'Afrique festival. Outraged by Serge Losique saying that there was no such thing as African cinema, Ousseynou Diop was one of the originators of the festival at the beginning of the 1980s.

HOMMAGE À NOS DISPARUS
TRIBUTE TO THOSE THAT WE'VE LOST

Joseph Augustin

(PAPI DJO)

PAR JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE
Extraits tirés d'un article paru dans La Presse du 12 novembre 2011

BY JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE
Excerpts taken from an article published in *the November 12th, 2011 edition of La Presse*

PAPI DJO FUT CE QU'ON
POURRAIT APPELER UN
«RÉVOLUTIONNAIRE
CULTUREL».

PAPI DJO WAS WHAT ONE
MIGHT CALL A “CULTURAL
REVOLUTIONARY”.

NÉ JOSEPH AUGUSTIN EN 1921, PAPI DJO FUT CE QU'ON POURRAIT APPELER UN «RÉVOLUTIONNAIRE CULTUREL», EN PLUS D'AVOIR INTRODUIT LE TAMBOUR ET LE CHANT CRÉOLE DANS L'ÉGLISE HAÏTIENNE EN 1963, ON LUI DOIT PLUSIEURS ÉCRITS POLEMÉIQUES SUR LA MYSTIQUE VAUDOÛ.

L'idée de «créoliser» la liturgie haïtienne n'était pas nouvelle. Les années 60 ont été pour plusieurs pays «nègres» le temps de l'indépendance, de la décolonisation et de la réappropriation culturelle.

C'est dans ce contexte que le père Joseph Augustin, alors curé à Cap-Haïtien, s'est mis en tête d'introduire des rythmes et des chants typiquement haïtiens dans les messes catholiques.

Évidemment, le clergé haïtien n'a pas apprécié l'expérience. Passait encore pour le créole: c'était l'époque de Vatican II et du rejet des messes en latin. Mais le tambour, lui, était toujours perçu comme l'instrument fétiche des cérémonies vaudou. Autant dire qu'on invitait le diable à l'église!

Mais le peuple, lui, était favorable à l'introduction de ces rythmes primitifs. Après trois siècles de liturgie à l'européenne, il pouvait enfin s'entendre.



BORN JOSEPH AUGUSTIN IN 1921, PAPI DJO WAS WHAT ONE MIGHT CALL A “CULTURAL REVOLUTIONARY”, IN ADDITION TO HAVING INTRODUCED DRUMS AND CREOLE SINGING TO THE HAITIAN CHURCH IN 1963, HE WAS ALSO THE AUTHOR OF MANY POLEMICAL WRITINGS ON THE TOPIC OF VODOU.

The idea of “creolifying” Haitian liturgy was not new. The 1960s were for many “negro” nations, a period of independence, decolonization and cultural reappropriation.

It was in this context that Father Joseph Augustin, then a priest in Cap-Haïtien, set out to introduce typically Haitian rhythms and chants into the Catholic Mass.

Predictably, the Haitian clergy were not thrilled with the project. Creole would eventually win out since this was, after all, the era of Vatican II and the abolition of the Latin Mass. That said, the drum would continue to be perceived as a fetish instrument of Vodou ceremonies. Which is why, to some, what Papi Djo was

suggesting was the equivalent of inviting the devil to church!

The people, on the other hand, were receptive to these primal rhythms. After three centuries of European-style liturgy, they could finally hear something of themselves in the Church.

Political Sway

Papi Djo became a veritable Creole missionary, crossing the country to spread the good news. However, at the end of the 1960s, he would leave Haiti for Montreal, where he would settle down after getting married and returning to lay life.

In the 1970s, he would teach ethics and take part in the creation of a new Haitian folk music group, Mapou Ginen. Then in 1979, he returned to Haiti, where he became a host on Radio-Soleil, a station with religious roots whose broadcasts helped bring about the fall of the Duvalier regime.

To some, Papi Djo tried too hard to reconcile two irreconcilable worlds. In Haiti, as in Montreal, people continue to disagree about his ideas. All the same, he remains a model and a pioneer.

HOMMAGE À FRANTZ FANON 50 ANS APRÈS SA MORT

CÉLÉBRER FRANTZ FANON À MONTRÉAL À L'OCCASION DU MOIS DE L'HISTOIRE DES NOIRS, C'EST SOULIGNER LE CARACTÈRE COLLECTIF DE LA LUTTE CONTRE TOUTES LES DISCRIMINATIONS.

Ce Martiniquais, devenu un héros de la lutte de libération algérienne, ne s'arrêtait pas à la couleur de la peau, mais appelait à la solidarité combattante de TOUS les « damnés de la terre ». La libération exigeait la mise à mort du système colonial et l'inauguration d'une autre voie. Fanon, contre le racisme ou l'“universalisme” confisqué par les puissants, ne cesse de poser “un vivre ensemble”, pour transformer ces situations où dominés et dominants ont, chacun, tout à perdre de la pérennisation des ordres et désordres existants. Fanon, cet insoumis, ce rebelle, nous éclaire aujourd'hui à propos de l'articulation entre le droit à la rébellion devant un système social, politique et économique qui amène le monde à la catastrophe et une colonisation d'un nouveau type.

Comme psychiatre combattant, il a martelé que le problème de ses patients était l'intériorisation par le colonisé des mécanismes de l'oppression, et que sa libération « passe par son refus du monde de l'interdiction, et l'affirmation de son “je” nié par le dominant ». (“ Des Antilles à l'Algérie: Frantz Fanon, la négritude et l'émancipation. ”, *Le Monde Diplomatique*, mars 2009)

Se libérer de l'oppression, c'est donc s'assumer pleinement comme citoyen : « Je n'ai pas le droit, moi, homme de couleur, de rechercher en quoi ma race est supérieure ou inférieure à une autre race. Il n'y a pas de mission nègre ; il n'y a pas de fardeau blanc.

« Je suis mon propre fondement. Le malheur de l'homme de couleur est d'avoir été exclavagisé et le malheur et l'inhumanité du Blanc sont d'avoir tué l'homme quelque part et, encore aujourd'hui, d'organiser rationnellement cette déshumanisation. Mais moi, l'homme de couleur, dans la mesure où il me

Frantz Fanon

PAR / BY GEORGES LABEL



TO CELEBRATE FRANTZ FANON IN MONTREAL ON THE OCCASION OF BLACK HISTORY MONTH IS TO HIGHLIGHT THE COLLECTIVE NATURE OF THE FIGHT AGAINST ALL FORMS OF DISCRIMINATION.

This native of Martinique became a hero in the fight for Algerian independence, did not discriminate based on colour and called for solidarity between ALL the “wretched of the Earth”. Independence demanded the end of the colonial system and the creation of a new path. Fanon opposed racism and the “universalism” that had been hijacked by the powerful, offering up instead a sense of “togetherness” to transform a situation where both those who dominate and those who are dominated have so much to lose by perpetuating the orders and disorders of the status quo. Fanon, the dissenter and rebel, can do much to illuminate us on the links between, on one hand, the right to rebel against a socio-political and economic system that is leading the world towards catastrophe and, on the other, a new form of colonialism.

As a combat psychiatrist, he was adamant that his patients' problems were the result of the internalization by the colonized of the mechanisms of oppression, and that their liberation “requires that they reject the world of interdiction, and affirm their individuality to those who dominate them”. (“ Des Antilles à l'Algérie: Frantz Fanon, la négritude et l'émancipation. ”, *Le Monde Diplomatique*, March 2009)

To release oneself from oppression is to fully assert one's place as a citizen: “I have not the right as a man of color to research why my race is superior or inferior to another. There is no black mission; there is no white burden.”

A TRIBUTE TO FRANTZ FANON 50 YEARS AFTER HIS DEATH

“I am my own foundation. The misfortune of the man of color is having been enslaved. The misfortune and inhumanity of the white man are having killed man somewhere. And still today they are organizing this dehumanization rationally. But I, a man of color, insofar as I have the possibility of existing absolutely, have not the right to confine myself in a world of retroactive reparations. I, man of color, want but one thing: May man never be instrumentalized. May the subjugation of man by man — that is to say, of me by another — cease. May I be allowed to discover and desire man wherever he may be. The black man is not. No more than the white man.” (*Black Skin, White Masks*, Seuil, 1952)

This plea inspired the first steps in the contemporary fight for Québec, and following Fanon's example, Pierre Vallière would proclaim himself a “White Negro of the Americas” to make the point that domination is not a question of skin colour...

It is precisely this call to solidarity between all men and women against discrimination, exploitation and domination that keeps Frantz Fanon's thought relevant today. Far from limiting himself to the topic of negritude, along with his compatriot Aimé Césaire, he called for all the world's peoples to liberate themselves from the yoke of oppression which is based not only on economic and political domination, but also on the internalization of these mechanisms of exclusion. For Fanon, Blacks had to be liberated in order for all of humanity to be free.

Georges Label

Full professor with the department of Legal Sciences of the Université du Québec à Montréal and the Director of graduate studies of the Faculty of Political Science and Law.

Georges Label

Professeur titulaire au département des sciences juridiques de l'Université du Québec à Montréal et directeur des Études des cycles supérieurs à la Faculté de science politique et de droit

Evens Guercy

MODÈLE / MODEL

Evens Guercy voit le jour sur l'île de La Gonâve, en Haïti, il y a 40 ans. À l'âge de 15 ans, il quitte les Antilles pour le Québec. Il est élevé à Saint-Hyacinthe avant de compléter ses études universitaires à l'Université de Montréal, où il décroche un baccalauréat en sociologie. Son cheminement de carrière finit toutefois par l'emmener ailleurs, puisque depuis huit ans il est policier au sein du SPVM. Il desserv le quartier Saint-Michel (PDQ 30), qui est un des secteurs les plus défavorisés de la métropole. Devant les défis et les problématiques qui y sont présents, et dans l'espoir de pallier à la situation, Evens Guercy prend l'initiative d'incorporer la prévention à sa profession en s'impliquant auprès des jeunes du quartier. Soucieux du mieux-être et de l'avenir des jeunes, le père de famille décide de créer un programme parascolaire afin d'offrir une alternative à la rue. Il fonde alors le Club de boxe l'Espoir. Depuis six ans, grâce au Club de boxe l'Espoir, plusieurs jeunes ont un endroit pour eux, des ressources d'aide et une activité saine et sécuritaire qui les garde hors de la rue et les accompagne dans leur cheminement de vie.

40 years ago, Evens Guercy was born on Haiti's Gonâve Island. At the age of 15, he left the Antilles for Quebec. He was raised in Saint-Hyacinthe before studying at the Université de Montréal where he received a bachelor's in Sociology. However, his career has since taken an unexpected turn, leading him to serve as a police officer with the SPVM for the last 8 years. He currently works in the neighbourhood of Saint-Michel (PDQ 30), which is one of the city's most disadvantaged. Faced with the challenges and concerns of the area, and in the hopes of improving the situation, Evens Guercy took the initiative of integrating prevention work into his duties by getting involved with the young people of the neighbourhood. Out of concern for their future and welfare, this proud father decided to create an extracurricular program that could provide neighbourhood youth with an alternative to the streets. To this end, he founded the Club de Boxe l'Espoir (Hope Boxing Club). For the last 6 years, thanks to the Club de Boxe l'Espoir, many young people have found a place where they can belong and which can provide them with the resources that they need. There, youth can take part in activities that are safe, good for their health, that keep them off the streets, and that help them to grow as individuals.

Photo : Isaac Napoléon

Mai/ May

2012

DIMANCHE / SUNDAY	LUNDI / MONDAY	MARDI / TUESDAY	MERCREDI / WEDNESDAY	JEUDI / THURSDAY	VENDREDI / FRIDAY	SAMEDI / SATURDAY
06	07 Journée mondiale des orphelins du sida	08	09	10	11	12
13 Fête des Mères	14	15	16	17	18 Fête du drapeau haïtien	19
20	21 Journée des Patriotes - Fête de la Reine	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

NOTES :

Anthony Morgan

RELÈVE / UP & COMING

Âgé de 25 ans et d'origine jamaïcaine, Anthony Morgan est né et a grandi à Toronto. Il est présentement à sa dernière année d'études à la Faculté de droit de l'Université McGill. Il a été président de l'Association des étudiants noirs en droit du Canada.

La prise de conscience de son identité en tant que citoyen de la diaspora a eu un gros impact sur sa manière de percevoir une manifestation d'intolérance ayant eu lieu sur le campus de l'Université de Montréal, le 14 septembre 2011. Anthony Morgan a dénoncé les actes discriminatoires envers les personnes d'ascendance africaine sur le campus de l'université par une trentaine d'élèves du HEC.

Il a accompli un travail de sensibilisation avec une soixantaine d'élèves de l'École de service social de l'Université de Montréal afin de discuter d'enjeux d'interculturalité. Il a par la suite émis des recommandations au HEC en suggérant de meilleures pratiques afin de favoriser un dialogue sur les enjeux d'interculturalité, tout en instaurant des changements au niveau des politiques antidiscriminatoires et sur la diversité.

25 years old and of Jamaican origin, Anthony Morgan was born and raised in Toronto. He is currently in the final year of his studies at McGill University's Faculty of Law. He is a former president of the Black Law Students' Association of Canada.

The way that he perceived the acts of intolerance that took place on the campus of the Université de Montréal on September 14th, 2011 was largely shaped by his awareness of being a citizen of the diaspora. Anthony spoke out against the acts of discrimination against people of African ancestry that occurred on the university campus and that roughly 30 HEC Montreal students were engaged in.

He gave sensitivity training to roughly 60 students of the Université de Montréal's School of Social Work in order to hold a discussion on issues of interculturality. Following that, he put forth recommendations to HEC Montreal where he encouraged dialogue on issues relating to multiculturalism, while also suggesting changes to their anti-discrimination and diversity policies.

Photo : Isaac Napoléon



Jun / June

2012

DIMANCHE / SUNDAY	LUNDI / MONDAY	MARDI / TUESDAY	MERCREDI / WEDNESDAY	JEUDI / THURSDAY	VENREDI / FRIDAY	SAMEDI / SATURDAY
03	04	05	06	07	08	09
10	11	12	13	14	15 Journée internationale contre la faim	16
17 Fête des Pères	18	19	20 Journée mondiale des réfugiés	21 National Aboriginal Day	22	23
24 Fête nationale du Québec	25	26	27	28	29	30

NOTES :

La face cachée d'Haïti

MENTION SPÉCIALE / SPECIAL MENTION



Photo : Isaac Napoléon

La face cachée d'Haïti

MENTION SPÉCIALE / SPECIAL MENTION

Offerts gratuitement sous l'égide de l'AREJ, anciennement connue sous l'Association des enseignantes et enseignants haïtiens du Québec (AEEHQ), les ateliers de «La Face cachée d'Haïti» permettent aux jeunes et moins jeunes d'apprendre d'éminents conférenciers qui posent un regard sur divers chapitres de l'histoire de La Perle des Antilles.

Nées au Québec, Myriam Joseph, Chilandre Patry, Barbara Augustin, Dorothy Alexandre et Déborah Blaise se donnent la mission de faire découvrir la culture, les personnages et les événements historiques qui ont forgé l'âme haïtienne, l'âme de leurs ancêtres.

Myriam Joseph, alias Dame de Pique, est une artiste engagée qui, depuis 2002, s'implique dans l'organisation des cours d'histoire d'Haïti. Cette auteure-compositrice-interprète a également mis sur pied le projet SAC AP FET! «Projet sac à dos», qui a permis à des enfants en Haïti de recevoir du matériel scolaire. Chilandre Patry, qui détient une vaste expérience dans le milieu culturel et communautaire, est socialement engagée depuis 1993. Cette entrepreneure est présidente-fondatrice de l'agence Kedara Communications. Déborah Blaise est conseillère dans le domaine de l'organisation événementielle. Son engagement communautaire se démarque particulièrement sur la scène culturelle et gospel. Quant à Barbara Augustin, elle a obtenu une maîtrise en Microbiologie appliquée à l'INRS/Institut Armand-Frappier (Laval) et œuvre comme enseignante de biologie au cégep de Saint-Laurent. Finalement, Dorothy Alexandre poursuit une carrière en communications comme journaliste, productrice et animatrice de radio et conférencière. Elle cumule plus d'une dizaine d'années d'implication bénévole au sein de plusieurs organismes et comités.

«La Face cachée d'Haïti» aspire à devenir un puissant levier pour sensibiliser les jeunes à l'importance de connaître leurs origines et à prendre leur place dans cette grande société qu'est le Québec.

Offered free of charge under the stewardship of AREJ, formerly known as the AEEHQ, “Association des enseignantes et enseignants haïtiens du Québec” (“Quebec Association of Haitian Teachers”), La Face Cachée d’Haïti workshops allow young people and others to learn from distinguished lecturers who offer perspectives on various chapters in the history of the Pearl of the Antilles.

Born in Quebec, Myriam Joseph, Chilandre Patry, Barbara Augustin, Dorothy Alexandre and Déborah Blaise have taken on the task of discovering the culture, figures and events that gave birth to the Haitian soul, the soul of their ancestors.

Myriam Joseph, who goes by “Dame de Pique” (“Queen of Spades”) is a socially-engaged artist who, since 2002, is involved in the organization’s Haitian history courses. This singer-songwriter also set up the SAC AP FET! “Backpack Project”, which makes it possible for Haitian children to receive educational materials. Chilandre Patry, has a lot of experience in the cultural and community milieus, and has been involved in activism since 1993. This entrepreneur is the founding president of Kedara Communications. Déborah Blaise is a consultant in the field of event-planning. Her involvement with the community is related, in particular, to the cultural and gospel scenes. As for Barbara Augustin, she received a master’s in applied microbiology from INRS/Institut Armand-Frappier (Laval) and works as a biology teacher at Cégep de Saint-Laurent. Finally, Dorothy Alexandre is pursuing a career in communications as a journalist, producer and radio personality and lecturer. She has more than ten years of experience volunteering for various organizations.

“La Face Cachée d’Haïti” aspires to be a catalyst among young people for increased awareness of the importance of their roots and to help them to take their rightful place in this great society we call, Quebec.

Josa Maule

ARTS

Josa Maule est la fondatrice et présidente de la Montreal School of Performing Arts. Elle a vu le jour et grandi à Montréal, et a toujours souhaité être impliquée dans l'industrie du divertissement. Célébrant ses 20 ans d'existence cette année, MSOPA fait preuve d'une solide réputation dans le milieu artistique montréalais toujours grandissant. Plusieurs artistes de talent – producteurs, scénaristes, acteurs – sont passés par l'institution, qui a chaperonné plus de 5000 étudiants jusqu'ici. Son dévouement sans borne au profit de l'art et de ses étudiants fait de Josa une artisane des plus respectées dans son domaine. En 1996, le Service d'emploi pour les jeunes lui a remis un prix visant à souligner sa contribution pour les arts et la communauté, et en 2010 elle a reçu le prix Taste of the Caribbean Woman of Merit.

Josa Maule is the Founder and President of The Montreal School of Performing Arts. Born and raised in Montreal, Josa's true passion has always been for entertainment. This year, the MSOPA will celebrate its 20th anniversary as a respected force in Montreal's growing acting community by working with up-and-coming filmmakers, playwrights and actors. To date, over five thousand students have had the opportunity to participate in the MSOPA's programs. Josa's continuing dedication to the arts and to her students has earned her the respect and recognition of the acting industry. For her contributions to the arts and to her community, she received an award from the Alliance Quebec Youth Employment Service in 1996, and the "Woman of Merit" award from the A Taste of the Caribbean organization in March of 2010.

Photo : Isaac Napoléon

Juillet / July

2012

DIMANCHE / SUNDAY	LUNDI / MONDAY	MARDI / TUESDAY	MERCREDI / WEDNESDAY	JEUDI / THURSDAY	VENDREDI / FRIDAY	SAMEDI / SATURDAY
01 Fête du Canada	02	03	04	05 Lailat al Bara'a (Nuit du pardon ou de la purification)	06	07
08	09	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20 Début du Ramadan	21
22	23	24	25	26	27	28
29 Journée internationale pour la diversité et pour la lutte contre la discrimination	30	31				

NOTES :

Frances Waithe

BÉNÉVOLE / VOLUNTEER

Frances Waithe cumule plus de 25 ans d'expérience comme travailleuse communautaire. Malgré une vie personnelle déjà bien remplie, dans laquelle ses rôles d'épouse, de mère de huit enfants et de grand-mère de deux bambins l'ont bien occupé, elle a aussi été famille d'accueil. Durant les 25 dernières années, Frances a travaillé auprès d'enfants, de jeunes adultes, de familles, de personnes âgées et de personnes vivant avec des difficultés mentales ou physiques de tous les milieux et de tous les quartiers de Montréal. Sa volonté d'aider sa communauté l'a amenée à collaborer avec plusieurs organismes et à soutenir leurs efforts. Cet appel pour le travail communautaire, Frances l'a senti dès son premier emploi, au Black Community Counsel of Quebec. Ce qui l'a rend le plus fier? La mise en place de services réservés aux jeunes de la Petite-Bourgogne (elle a été cofondatrice et présidente de Youth in Motion, un programme socio-récréatif offerts aux jeunes âgés de 12 à 17 ans). Frances a également fondé DESTA Black Youth Network, un organisme qui s'adresse aux jeunes adultes noirs de Montréal âgés de 18 à 25 ans et pour lequel elle agit à titre de directrice. Afin de souligner son engagement et son dévouement, le Centre for Community Organization a remis à Frances Waithe le prix Frances Ravensberg Walking the Talk. En 2010, M^{me} Waithe a aussi été l'une des récipiendaires du prix Taste of the Caribbean Woman of Merit.

Frances Waithe has over twenty-five years of experience as a frontline community worker. Though she has led a busy personal life as a wife, mother of eight, and grandmother of two, she also chose to become a foster-parent. In her twenty five years of service to the community, Frances has worked with children, young adults, families, seniors, and mentally or physically handicapped individuals from all parts of Montreal and all walks of life. Her efforts to serve her community have led her to work with and support the initiatives of various community organizations. Frances discovered her passion for community work while at her first job at The Black Community Counsel of Quebec. Frances's proudest accomplishments include: the development of services for youth in Little Burgundy, and becoming the co-founder and President of Youth in Motion, a socio-recreational program for youth aged 12 to 17. In addition, she is the founder and Director of the DESTA Black Youth Network, a youth outreach organization serving Black young adults, aged 18 to 25, in Greater Montreal. In recognition of Frances's commitment and dedication, COCO, The Centre for Community Organization, honoured her with the "Frances Ravensberg Walking the Talk Award". Frances Waithe was also one of the recipients of the 2010 A Taste of the Caribbean "Woman of Merit" awards.

Photo : Isaac Napoléon



Août / August

2012

DIMANCHE / SUNDAY	LUNDI / MONDAY	MARDI / TUESDAY	MERCREDI / WEDNESDAY	JEUDI / THURSDAY	VENDREDI / FRIDAY	SAMEDI / SATURDAY
05	06 Journée de l'indépendance de la Jamaïque (1962)	07 Lailat al Qadr (nuit du destin)	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23 Journée internationale du souvenir de la traite négrière et de son abolition	24	25
26	27	28	29	30	31 Journée de l'indépendance de Trinitad-et-Tobago (1962)	

NOTES :

Henri Ngaka

HOMME ENGAGÉ / SOCIAL COMMITMENT

Henry Ngaka est le fils aîné d'une famille congolaise de huit enfants. Il débarque au Québec en 1973, en provenance de New York. Professionnel diplômé en sciences politiques, il possède une vaste expérience médiatique et une culture internationale poussée qui a fait sa renommée dans le paysage médiatique québécois. Après deux années à la barre de l'émission *Afrique noire au Québec*, présentée à la télévision ethnique du Québec depuis 1993, Henry Ngaka produit sa propre émission en 1995, qu'il nomme *Paysage - AFRO MONDE*. Le but de cette émission était de faire connaître au grand public québécois et nord-américain les réalités de la diaspora africaine installée au Canada. Elle permettait également à cette diaspora de s'informer sur les différentes opportunités, aussi bien dans les affaires, l'éducation, le marché du travail, que de développer des questions sociales, culturelles et artistiques reliées à leur vie à Montréal et en Amérique du Nord. Cette émission phare a connu beaucoup de succès.

Henry Ngaka is the eldest son of a Congolese family of eight children. He arrived in Québec in 1973 via New York. Mr. Ngaka is a professional and a political science graduate who has tremendous media experience and whose knowledge of international affairs has propelled him to fame in the Québécois media landscape. Beginning in 1993, he spent two years at the helm of the show *Afrique Noire au Québec (Black Africa in Québec)*, which aired on Québec ethnic community television. In 1995, he would go on to produce his own show called *Paysage-AFRO MONDE (AFRO WORLD Landscape)*. The goal of this program was to help provide the general public in Québec and the rest of North America, with insight into the African diaspora in Canada. It also allowed this diaspora to stay informed about the many opportunities available in terms of: business, education, the labour market, and the social, cultural and artistic life of Montreal and of North America. This groundbreaking show was very successful.

Photo : Isaac Napoléon

Septembre / September

2012

DIMANCHE / SUNDAY

LUNDI / MONDAY

MARDI / TUESDAY

MERCREDI / WEDNESDAY

JEUDI / THURSDAY

VENDREDI / FRIDAY

SAMEDI / SATURDAY

02	03	04	05	06	07	08	01
----	----	----	----	----	----	----	----

Fête du Travail

09	10	11	12	13	14	15	
----	----	----	----	----	----	----	--

16	17	18	19	20	21	22	
----	----	----	----	----	----	----	--

Journée internationale de la paix

23	24	25	26	27	28	29	
----	----	----	----	----	----	----	--

30

NOTES :

Marjorie Théodore

FEMME ENGAGÉE / SOCIAL COMMITMENT

Née en Haïti, Marjorie Théodore a grandi au Bénin, au Congo et au Gabon avant de finalement aboutir au Québec, où elle a terminé ses études. Elle détient un baccalauréat es arts, en information, communication et journalisme de l'Université de Moncton. Elle possède également une formation en langues et traduction, en plus d'avoir suivi des cours en relations publiques à l'Université de Montréal et en administration à l'Université du Québec à Montréal. Depuis 11 ans, Marjorie Théodore est présidente-directrice générale de *Vues & Voix* et est instigatrice du Colloque international du millénaire « Événement Millénaire Event » (CIME 2010). Marjorie Théodore a relevé le défi de construire un partenariat mondial avec l'ONG PLAC 21. Elle est aujourd'hui représentante officielle de l'ONG PLAC 21, à New York, au siège de l'Organisation des Nations Unies et chargée, à ce titre, de la gestion de son pôle Culture, innovation, société de l'information, de la connaissance et du savoir.

Born in Haiti, Marjorie Theodore grew up in Benin, the Congo and Gabon before finally ending up in Quebec, where she finished her studies. She holds a Bachelor of Arts in Information, Communications and Journalism from the University of Moncton. She also has training in languages and translation, in addition to having taken courses in public relations at the Université de Montréal and in administration at the Université de Québec à Montréal. For 10 years now, Marjorie Theodore has been the President Director General of "Vues & Voix" ("Views & Voices") and a member of, among other things, the executive committee of Media Mosaïque. Marjorie Theodore also took up the challenge of building an international partnership with non-governmental organization, PLAC 21. She is currently the official representative of PLAC 21 at the United Nations in New York, and is responsible, in this capacity, for the management of its Culture, Innovation, and Information, Knowledge and Learning Society division.

Photo : Isaac Napoléon

Octobre / October

2012

DIMANCHE / SUNDAY	LUNDI / MONDAY	MARDI / TUESDAY	MERCREDI / WEDNESDAY	JEUDI / THURSDAY	VENDREDI / FRIDAY	SAMEDI / SATURDAY
	01	02	03	04	05	06
07	08 Action de grâce	09	10	11	12	13 Journée internationale de la prévention des catastrophes naturelles
14	15	16	17 Journée internationale pour l'élimination de la pauvreté	18	19	20
21	22	23	24	25	26 Aïd al Adha (fête du sacrifice)	27
28	29	30	31 Halloween			

NOTES :

Tyrone Benskin

HOMMAGE / TRIBUTE

La Table Ronde du Mois de l’histoire des Noirs est fière de rendre hommage à Tyrone Benskin.

Tyrone Benskin est un éminent acteur, directeur, activiste et législateur dont la contribution aux milieux artistiques montréalais, québécois et canadien remonte à des décennies.

Après avoir émigré du Royaume-Uni au Canada, il a été attiré par le théâtre (en fait, il avait un faible pour celui-ci depuis son jeune âge) et inspiré par l’incroyable carrière de Sidney Poitier, grand cinéaste qui a fait œuvre de pionnier, et d’autres artistes. Il s’est adonné énergiquement à sa passion pour les arts en suivant une formation avancée en théâtre à Montréal à la fois aux niveaux universitaire et collégial (cégep).

Il a reçu beaucoup d’éloges sur les scènes les plus prestigieuses du pays, notamment lors du festival de Stratford, au Théâtre Centaur de Montréal et au Centre national des Arts. Sa carrière d’acteur comprend plus de 200 productions théâtrales, cinématographiques et télévisuelles, allant de mises en scène intimes et de séries télévisées canadiennes originales et primées à des superproductions hollywoodiennes, dont *300* et son film sélectionné aux Oscars *I’m Not There*.

En 2005, il a été nommé directeur artistique du Black Theatre Workshop (BTW) de Montréal, la plus ancienne compagnie théâtrale d’acteurs noirs au Canada. Étant un membre actif de la famille du BTW depuis qu’il y a fait ses débuts sur scène en 1981 avec *The Gingerbread Lady*, Benskin a été largement reconnu pour avoir donné à cet établissement de renom une nouvelle importance et pour y avoir maintenu l’excellence artistique.

Il a occupé le poste de vice-président national de l’Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists (ACTRA) pendant 12 ans. Durant ces années, il a aidé à renforcer la voix de la communauté artistique canadienne et à favoriser une compréhension plus large par le public de l’importante contribution des institutions culturelles à l’économie et à la société de notre pays.

Frustré par la marginalisation rampante des arts et leur politisation sous le régime des conservateurs et déterminé à stopper la détérioration des conditions sociales et économiques des classes moyennes en difficulté à Montréal et un peu partout au Canada, il a brigué et obtenu l’investiture du Nouveau Parti démocratique dans la circonscription diversifiée de Jeanne-Le Ber le 30 janvier 2011.

Le 2 mai 2011, il a été élu au Parlement et nommé plus tard porte-parole de l’Opposition officielle en matière de patrimoine canadien par l’honorable Jack Layton.



The Round Table on Black History Month is proud to pay tribute to Tyrone Benskin.

Tyrone Benskin is a distinguished actor, director, activist and legislator whose contribution to the Montréal, Québécois and Canadian arts scenes spans decades.

After immigrating to Canada from the United Kingdom, he was drawn to drama from a young age, inspired by the incredible career of pioneering cinematic icon Sidney Poitier and others. He aggressively acted upon this passion for the arts by pursuing advanced dramatic training in Montréal at both the CÉGEP and University levels.

He went on to win wide acclaim on the nation’s grandest stages, including the Stratford Festival, Montréal’s celebrated Centaur Theatre, and the National Arts Centre. His acting career would come to encompass more than 200 stage, film and television productions ranging from intimate stage productions to award-winning original Canadian TV series to Hollywood blockbusters including *300* and the Oscar-nominated biopic *I’m Not There*.

In 2005, he was appointed Artistic Director of Montréal’s Black Theatre Workshop, the oldest black theatre company in Canada. An active member of the BTW family since his onstage debut there in a 1981 production of *The Gingerbread Lady*, Benskin was widely credited with leading the storied institution into an era of renewed prominence and sustained artistic excellence.

For 12 years, he served as National Vice President of the Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists (ACTRA), helping to strengthen the voice of Canada’s artistic community and promote broader public understanding of the crucial contribution of cultural enterprises to Canada’s economy and society.

Frustrated by creeping marginalization and politicization of the arts under Conservative rule and determined to address declining social and economic conditions faced by an embattled middle class in urban Montréal and across Canada, he sought and won the New Democratic Party’s nomination in the diverse riding of Jeanne-Le Ber on 30 January, 2011.

On 2 May 2011, he was decisively elected to Parliament and subsequently appointed by the Honourable Jack Layton as the Official Opposition Critic for Canadian Heritage.

Jamaïque / Jamaica

Message du président du Comité de planification JA50 Montréal

L’année 2012 marque le 50^e anniversaire d’indépendance de la Jamaïque. Les Jamaïcains à travers le monde commémorent cet évènement historique en affichant le meilleur de leur pays : les arts, le peuple, la culture et l’héritage. Sous le patronage de son Excellence Sheila Sealy Monteith, haute-commissaire de la Jamaïque au Canada, Montréal et d’autres villes canadiennes organisent des célébrations tout au long de l’année.

Les Jamaïcains de tous âges, de toutes teintes et de toutes ethnies, ainsi que les amis de la Jamaïque, sont invités à participer aux nombreuses activités planifiées au courant de 2012. Après 50 ans de grande détermination, beaucoup de choses nous rendent fier et nous incitent à célébrer. Seulement quatre millions dans le monde, les Jamaïcains ont grandement contribué aux plateformes des arts, de la cuisine, des sports et de la lutte pour la liberté de tous les peuples. Notre proverbe *Wi little but wi tallawah* n’a jamais été aussi vrai.

Je me joins à M. Noël Alexandre, président de l’Association Jamaïque à Montréal, Mme Vonnie Rochester, consul honoraire de la Jamaïque, et M. Brian Cutler, vice-consul honoraire, ainsi que le Comité de planification JA50 pour inviter les Jamaïcains, les aficionados de notre île bien-aimée et les gens d’esprit indomptable à se joindre à nous pour fêter la Jamaïque lors des six grands événements de 2012. Nous encourageons aussi les familles et amis à se rassembler, même en petits groupes, pour partager leurs histoires et célébrer leurs réussites.

Prenons le temps de nous souvenir de ceux qui ont eu la vision et le courage, d’établir les fondations sur lesquelles nous nous reposons aujourd’hui, et où nous ne cesserons jamais de nous épanouir. Rassemblons-nous et montrons bien à Montréal ce qu’est la Jamaïque : Out of many one people. Devenez membre de notre page Facebook, et surveillez les dépliants et le site Web pour plus d’information à propos des célébrations.

Nous vous souhaitons à toutes et à tous une année 2012 remplie de joie et de succès.

Cordialement,

Delroy Peart

Président du Comité de planification JA50 Montréal



Les Jamaïcains de all ages, shades, ethnicities, as well as friends of Jamaica are invited to join in the several events planned throughout the year. After 50 years of self-determination we have much to be proud of and to celebrate. Although there are only just over 4 million worldwide, Jamaicans have made a significant contribution on the world stage in the arts, food, music, sports and the fight for the freedom for all peoples. Truly “wi little but wi tallawah”.

I, along with co-chair, Mr. Noel Alexander, president of the Jamaica Association of Montreal, Ms. Vonnie Rochester, Honorary Council of Jamaica in Montreal, and Mr. Brian Cutler, Honorary Vice Council and the JA50 Planning Committee, invite all Jamaicans in Montreal, along with those who love our beautiful Island and people of indomitable spirit, to join with us as we showcase Jamaica in the 6 major events planned for 2012. We also encourage families and friends to get together in small gatherings to share stories and celebrate accomplishments.

Let us all take time to remember those who, with vision and courage, laid the foundation on which we stand and grow. Let us come together and show Montreal what Jamaica is – “Out of many one people”. Join our Facebook page and look out for flyers and a website that will provide the details of our celebrations.

We wish you all a successful and joyful 2012.

Regards,

Delroy Peart

Chairman Montreal JA50 Planning Committee

Edem Awumey

AMBASSADEUR / AMBASSADOR

Né au Togo en 1975, Edem Awumey a passé quelques années en France, où il a publié son premier roman, *Port-Mélo* (Gallimard, 2006; Grand Prix littéraire de l'Afrique noire). En 2005, il s'est installé sur les bords de la Gatineau, à la frontière du Québec et du Canada anglais. Il y poursuit ses activités d'auteur et de chercheur sur les thèmes de l'exil et des phénomènes de transferts culturels. En 2009, son deuxième roman, *Les pieds sales* (Boréal, Seuil), était finaliste au Prix Goncourt. Il est également l'auteur d'un essai, *Tierno Monénembo : le roman de l'exil* (WVB, 2006). Un troisième roman, *Rose délugé*, paraît à l'automne 2011 (Boréal). Au cours de la saison hivernale 2011-2012, Edem Awumey sera en résidence d'écriture à Québec dans le cadre d'un programme piloté par le PEN et l'Institut canadien de Québec. Ses livres sont traduits en anglais, en espagnol et en néerlandais.

Born in Togo in 1975, Edem Awumey spent a few years in France where he published his first novel *Port-Mélo* (Gallimard, 2006, winner of the Grand Prix Littéraire de L'Afrique Noire). In 2005, he settled near the banks of the Gatineau River, on the border between Québec and English Canada, where he continues to research and write on themes of exile and cultural exchange. In 2009, his second novel, *Les pieds sales* (Dirty Feet, Boreal, Seuil), was a finalist for the Prix Goncourt. He is also the author of an essay, "Tierno Monénembo : le roman de l'exil" ("Tierno Monénembo: *The Novel in Exile*", WVB, 2006). A third novel, *Rose délugé*, was released in autumn 2011 by Boréal. During the 2011-2012 winter season, Edem Awumey will be a writer-in-residence in Québec City as part of a program launched by PEN and the Institut Canadien de Québec. Mr. Amuwey's books have been translated into English, Spanish and Dutch.

Photo : Isaac Napoléon

Novembre / November

2012

DIMANCHE / SUNDAY

LUNDI / MONDAY

MARDI / TUESDAY

MERCREDI / WEDNESDAY

JEUDI / THURSDAY

VENDREDI / FRIDAY

SAMEDI / SATURDAY

04

05

06

Élections présidentielles
aux États-Unis

07

08

09

10

11

Jour du Souvenir

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

NOTES :

Militza Jean

FEMME ENGAGÉE / SOCIAL COMMITMENT

Militza Jean est originaire d'Haïti. Toujours désireuse d'apprendre, elle complète des études en sciences sociales, en relations publiques ainsi qu'en création littéraire. Elle est reconnue pour son militantisme et son implication au sein de la communauté, et ce, dès son plus jeune âge. À 14 ans, elle intervient auprès des jeunes du « Plan », le quartier le plus pauvre de Rivière-des-Prairies. Puis, à 17 ans, elle remporte la médaille de Strathcona, la plus haute distinction accordée à un jeune cadet. Première Noire chef au NCSM Québec, elle remporte tous les honneurs reliés à son poste. Créative, organisée et ingénieuse, Mme Jean poursuit sa carrière à titre d'officier, de relationniste et de gestionnaire dans divers domaines, notamment dans la haute technologie, où elle aide à développer des règles de route pour la navigation au sol des avions des centres de dégivrage. Au fil des ans, elle agit également en tant que rédactrice en chef du journal communautaire haïtien *L'Inouï*, fonde une chorale de mamans et d'enfants, aide à la création d'un Bureau coordonnateur à Montréal et préside plusieurs conseils d'administration. Membre du conseil d'établissement de l'école de ses enfants, elle est directrice des communications du mouvement Femmes en action pour Haïti (FAH) et travaille sur Vwazinaj, un projet à l'étude qu'elle a validé des suites de son voyage humanitaire en Haïti après le séisme. Éprise de justice et d'équité, Militza Jean affectionne les causes reliées à la défense des droits des enfants et des femmes. Alors qu'elle travaille présentement comme attachée politique, elle a entrepris des études en droit.

~~*

Militza Jean is originally from Haiti. Always eager to learn, she studied social sciences, public relations as well as creative writing. From an extremely early age, she was known for being very active and involved in the community. At 14 years old, she began working with young people in "Plan", the poorest neighbourhood in Rivière-des-Prairies. Then, at 17 years old, she was awarded the Lord Strathcona medal, the highest award that can be bestowed upon a cadet. As the first Black chief of HMCS Quebec, she would receive every honour related to her position. Creative, organized and clever, Ms. Jean pursued her career as an officer, public relations manager, and manager in various fields in particular, in high technology where she is helping to develop rules of the road for planes doing ground navigation in de-icing centres. Over the years, she has also acted as editor-in-chief for Haitian community newspaper, *L'Inouï*, founded a mother-daughter choir, contributed to the creation of an Office of the Co-ordinator in Montreal, as well as chairing over several boards of directors. She is also a member of the governing board of her children's school, is the communications director of the FAH, "Femmes en action pour Haïti" ("Women in Action for Haïti"), movement and works on Vwazinaj, a project that had been in development and which was approved following her humanitarian trip to Haïti after the earthquake. Born with a passion for justice and equality, Militza Jean is particularly fond of causes connected to the rights of women and children. Since she currently works as a political attaché, she has taken up the study of law.

Photo : Isaac Napoléon

Décembre / December

2012

DIMANCHE / SUNDAY

LUNDI / MONDAY

MARDI / TUESDAY

MERCREDI / WEDNESDAY

JEUDI / THURSDAY

VENDREDI / FRIDAY

SAMEDI / SATURDAY

02
Journée internationale pour l'abolition de l'esclavage

09
Journée des droits de l'homme

16

23
30

03

10
Journée des droits de l'homme

17

24
Véille de Noël
31

04

11

18

25
Noël

05

12

19

26

06

13

20
Journée internationale de la solidarité humaine

27

07

14

21

28

08

15

22

29

01
Journée mondiale contre le sida

NOTES :

Jean Sorel

ÂÎÑÉ / SENIOR

Depuis son arrivée d'Haïti, Jean Sorel a contribué à la société québécoise en donnant des cours par correspondance, plus particulièrement aux personnes qui n'avaient pas les moyens ou la possibilité d'étudier à l'école ou dans des centres d'apprentissage linguistique, que ce soit à cause d'une déficience visuelle ou de restrictions financières. Il a enseigné le français, l'anglais et l'espéranto à des centaines de personnes qui, autrement, n'auraient pas pu s'intégrer efficacement dans leur société d'accueil. Il a contribué à faire des aveugles, souvent illettrés, des citoyens capables de communiquer, d'acquiescer de la confiance en soi et de comprendre qu'ils sont des citoyens à part entière.

Toujours souriant, optimiste et éclatant d'enthousiasme, il a été et est encore, malgré son âge, un pilier pour l'Association des aveugles haïtiens, l'Association multiculturelle pour l'intégration des personnes handicapées, l'Association espérantiste et d'autres organismes.

Tout récemment, Jean Sorel a été honoré par le CUMAJ, un regroupement de jeunes qui a voulu l'honorer car il est un exemple et un modèle pour les jeunes immigrants.

Since he arrived from Haiti, Jean Sorel has been contributing to Québécois society by giving correspondence courses, in particular to people who don't have the means or the ability to study in a school or a language-learning centre, either because of visual impairment or a lack of financial resources. He has taught French, English and Esperanto to hundreds of people who would not otherwise have been able to successfully integrate into their host society. He has helped to transform poorer blind people, many of whom were illiterate, into citizens able to communicate, grow in self-confidence, and understand that they are nothing short of full citizens.

In getting involved in community life, Jean Sorel was able to encourage the participation of many people who would otherwise have remained on the margins of society.

Always smiling, optimistic, and bursting with enthusiasm, Jean Sorel was and still is, despite his age, a pillar of the "Association des Aveugles Haïtiens" ("Association of Blind Haitians"), the Multi-Ethnic Association for the Integration of Persons with Disabilities, the Esperanto Association and other organizations.

Most recently, Jean Sorel was honoured by the CUMAJ, a group of young people who wanted to celebrate him as a role model for immigrant youth.

Photo : Isaac Napoléon



Janvier / January

2013

DIMANCHE / SUNDAY	LUNDI / MONDAY	MARDI / TUESDAY	MERCREDI / WEDNESDAY	JEUDI / THURSDAY	VENDREDI / FRIDAY	SAMEDI / SATURDAY
06 Épiphanie	07	01 Jour de l'An	02	03	04	05
13	14	08	09	10	11	12
20	21	15	16	17	18	19
27	28	22	23	24	25	26
		29	30	31		

NOTES :

REMERCIEMENTS / SPECIAL THANKS

LA TABLE RONDE DU MOIS DE L'HISTOIRE DES NOIRS AIMERAIT REMERCIER SES PRÉCIEUX PARTENAIRES.

THE ROUND TABLE ON BLACK HISTORY MONTH WOULD LIKE TO THANK:



PARTENAIRES DE SERVICES / SERVICE PARTNERS

RELATIONS DE PRESSE / CONSULTATION WEB 2.0 Groupe Style Communications
RELATIONNISTES / PUBLICISTS Aimée Kassi, Fadwa Lapierre
et Danny Payne

SITE INTERNET / WEBSITE Rouge Macaque
GRAPHISME / GRAPHIC DESIGN Rouge Macaque
WEBMESTRE / WEBMASTER Jired

RÉVISION ET TRADUCTION (FRANÇAIS) Sophie DeBro

TRANSLATION AND EDITING (FRENCH) Linda Monteiro, Owen Weiss

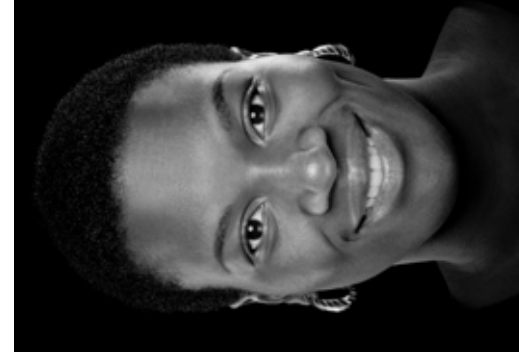
PHOTOGRAPHE / PHOTOGRAPHER Isaac&Cio

PHOTOGRAPHE ÉVÈNEMENTIEL Kevin Calixte

IMPRIMEUR / PRINTING Shares Media

PRODUCTION VIDÉO / VIDEO PRODUCTION Agence XY

COORDONNATRICE - COORDINATOR



CARLA BEAUVAIS

Carla Beauvais a plusieurs années d'expérience dans le domaine de l'événementiel et des communications. Elle a supervisé des campagnes de relations de presse et organisé des événements pour plusieurs clients, dont Les Journées de la culture, Le Grand Rire de Québec et de Gatineau, Prix Charles Biddle, la Fête Bières & Saveurs et le Festival du film Black de Montréal.

Carla Beauvais has many years of experience in communications and event coordination under her belt. She has managed press relations campaigns and organized several events for various clients, including Les Journées de la culture, le Grand Rire de Québec et de Gatineau, Charles Biddle Award, la Fête Bières & Saveurs, and the Montreal International Black Film Festival.

Pour rejoindre la Table Ronde du Mois de l'histoire des Noirs To contact The Round Table on Black History Month

3680, Jeanne-Mance, bureau 412
Montréal (Québec) H2X 2K5

info@moishistoiredesnoirs.com
www.moishistoiredesnoirs.com
www.montrealblackhistorymonth.com



REMERCIEMENTS / SPECIAL THANKS

LA TABLE RONDE DU MOIS DE L'HISTOIRE DES NOIRS AIMERAIT REMERCIER SES PRÉCIEUX PARTENAIRES.

THE ROUND TABLE ON BLACK HISTORY MONTH WOULD LIKE TO THANK:



PARTENAIRES DE SERVICES / SERVICE PARTNERS

RELATIONS DE PRESSE / CONSULTATION WEB 2.0 Groupe Style Communications
RELATIONNISTES / PUBLICISTS Aimée Kassi, Fadwa Lapierre
et Danny Payne

SITE INTERNET / WEBSITE Rouge Macaque
GRAPHISME / GRAPHIC DESIGN Rouge Macaque
WEBMESTRE / WEBMASTER Jired

RÉVISION ET TRADUCTION (FRANÇAIS) Sophie DeBro

TRANSLATION AND EDITING (FRENCH) Linda Monteiro, Owen Weiss

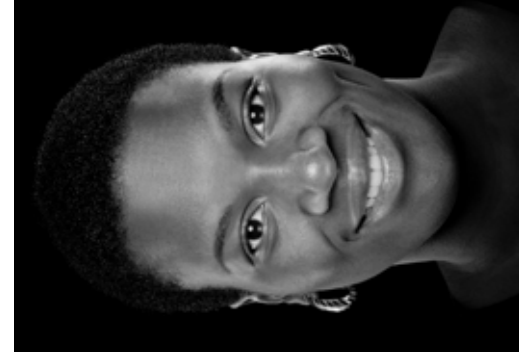
PHOTOGRAPHE / PHOTOGRAPHER Isaac&Cio

PHOTOGRAPHE ÉVÈNEMENTIEL Kevin Calixte

IMPRIMEUR / PRINTING Shares Media

PRODUCTION VIDÉO / VIDEO PRODUCTION Agence XY

COORDONNATRICE - COORDINATOR



CARLA BEAUVAIS

Carla Beauvais a plusieurs années d'expérience dans le domaine de l'événementiel et des communications. Elle a supervisé des campagnes de relations de presse et organisé des événements pour plusieurs clients, dont Les Journées de la culture, Le Grand Rire de Québec et de Gatineau, Prix Charles Biddle, la Fête Bières & Saveurs et le Festival du film Black de Montréal.

Carla Beauvais has many years of experience in communications and event coordination under her belt. She has managed press relations campaigns and organized several events for various clients, including Les Journées de la culture, le Grand Rire de Québec et de Gatineau, Charles Biddle Award, la Fête Bières & Saveurs, and the Montreal International Black Film Festival.

Pour rejoindre la Table Ronde du Mois de l'histoire des Noirs To contact The Round Table on Black History Month

3680, Jeanne-Mance, bureau 412
Montréal (Québec) H2X 2K5

info@moishistoiredesnoirs.com
www.moishistoiredesnoirs.com
www.montrealblackhistorymonth.com

CONSEIL D'ADMINISTRATION / BOARD OF DIRECTORS



Michael P. Farkas
PRÉSIDENT / PRESIDENT

Michael P. Farkas est un passionné de l'histoire des Noirs. Dans son travail, il consacre la plus grande partie de son temps à sa communauté, pour insufler de nouvelles idées et mettre sur pied des projets qui ont pour mission d'offrir un monde meilleur aux générations présentes et futures. // Michael P. Farkas is very passionate about Black history. He spends most of his time working with his community in order to find ideas and start projects to help make the world a better place.



Juniors Damy
SECRETÉNAIRE / SECRETARY

Juniors Damy est né à Madagascar, d'où il est parti pour poursuivre ses études supérieures. Détenteur d'une licence de droit de l'Université Montesquieu de Bordeaux et d'une maîtrise en études politiques appliquées de l'Université de Sherbrooke, il souhaite s'investir de plus en plus dans la communauté, notamment au profit des immigrants à Montréal où il a décidé d'être domicilié. // Juniors Damy was born in Madagascar. He holds a Licence in Laws from the Université Montesquieu de Bordeaux and a master's degree in applied political science from the Université de Sherbrooke. He hopes to get more and more involved with the community, in particular among immigrants in Montreal, his adopted home.



Ludovic N'doly
MEMBRE / BOARD MEMBER

Journaliste originaire de la Côte d'Ivoire, Ludovic N'doly est diplômé de la London School of Journalism, en Angleterre. Arrivé à Montréal en 1998, il s'engage comme bénévole à Radio centre-ville. En février 2005, il lance le journal *Eburnéa*, destiné à la communauté afrocaribéenne. Il est l'actuel directeur de publication du journal *Allo Diaspora*. // Ludovic N'doly is a journalist of Ivorian origin and a graduate of London, England's London School of Journalism. In 1998, upon arriving in Montreal, he volunteered at Radio Centre-Ville. In February of 2005, he launched a newspaper called *Eburnéa* aimed at the Afro-Caribbean community. He is the current Publication Editor at *Allo Diaspora* newspaper.



Frantz Vancol
MEMBRE / BOARD MEMBER

Originaire de Port-au-Prince, Frantz Vancol arrive au Canada en 1970 en qualité d'immigrant investisseur. Il reçoit en 1995 le prix Jackie-Robinson comme Homme d'affaires de l'année et en 1996 celui de la Mosquée Muhammad de Montréal. // Originally from Port-au-Prince, Frantz Vancol arrived in Canada in 1970 as a landed immigrant. In 1995, he was awarded the Jackie Robinson Award as Business Man of the Year. He also received an award from the Mosquée Muhammad de Montréal for his extraordinary work in the business community in 1996.



Carlos Idibouo
VICE-PRÉSIDENT / VICE-PRESIDENT

Carlos Idibouo est originaire de la Côte d'Ivoire. Il vit maintenant à Montréal et est candidat en propédeutique de Maîtrise en psychologie sociale et communautaire à l'Université du Québec à Montréal (UQAM). Carlos agit également à titre de vice-président, de responsable du programme Immigration et établissement et de coordonnateur du programme VIH/SIDA à Arc-en-ciel d'Afrique, un organisme offrant des programmes et services à la communauté LGBTQ noire africaine et caribéenne de Montréal. Carlos Idibouo is originally from Ivory Coast. He now lives in Montreal where he is a Master's candidate in Social and Community Psychology at the Université du Québec à Montréal (UQAM). He is also vice-president in charge of the Immigration and Settlement program and Coordinator of the HIV/AIDS program for Arc-En-Ciel d'Afrique, an organization that offers services to Montreal's Black African and Caribbean LGBTQ community.



Nadia Rousseau
TRÉSORIÈRE / TREASURER

Nadia Rousseau détient un baccalauréat en lettres de l'Université d'Ottawa, un baccalauréat en sciences de l'Université de Montréal ainsi qu'un DESS en gestion de projet. Elle possède une expérience diversifiée dans le milieu des communications, ayant travaillé notamment à Radio-Canada et à Télé-Québec, en plus d'avoir évolué en tant qu'attachée de presse dans le milieu de l'édition. // Nadia Rousseau has an undergraduate degree in literature from the University of Ottawa, a Bachelor of Science from Université de Montréal, and a D.E.S.S. in Project Management. She has diverse professional experience in the field of communications and has worked at both Radio-Canada and Télé-Québec. She has also been a press agent in the publishing sector.



Keeton Clark
MEMBRE / BOARD MEMBER

Keeton Clarke, président de C.O.R.E. (Community Outreach Resource Equity) Group Canada, a une entreprise sociale / organisation non gouvernementale. Il compte plus de 30 ans d'expérience dans le développement communautaire, et a un intérêt marqué pour les procédés d'intégration socioéconomiques et la représentation multiculturelle dans le milieu politique. // Keeton Clarke is the president of C.O.R.E. (Community Outreach Resource Equity) Group Canada, a social enterprise / non governmental organization that networking with community groups on matters of capacity building and empowerment. He has over 30 years of experience in Community Development, with special interest in socio-economic integration practices and politically diverse cultural representation.



CONCOURS POUR L'AFFICHE OFFICIELLE

La date limite pour soumettre votre affiche ainsi que votre formulaire de participation est le **31 août 2012**.

La thématique de 2013 sera dévoilée sur le site Internet le **30 avril 2012**.

OFFICIAL BLACK HISTORY MONTH POSTER CONTEST

The deadline to submit your poster as well as your entry form is **August 31st, 2012**.

The theme for 2013 will be unveiled on our website on **April 30th, 2012**.

SOUMETTEZ UNE CANDIDATURE POUR LE CALENDRIER

Vous connaissez quelqu'un qui mérite de figurer parmi nos lauréats. Soumettez sa candidature pour notre prochain calendrier. La période d'inscription pour l'édition 2013 sera ouverte du **1^{er} juin au 28 septembre 2012**.

Visitez notre site Internet pour tous les détails durant cette période.

NOMINATE SOMEONE FOR THE CALENDAR

If you know someone who deserves to be one of our winners, submit their candidacy for our next calendar. Registration for the 2013 edition of the calendar will be open from **June 1st through September 28th, 2012**.

Visit our website for more details during this period.



PARTICIPER AU MOIS EN PROPOSANT UNE ACTIVITÉ

Faites-vous aussi partie des festivités et soumettez une activité pour la programmation officielle du Mois de l'histoire des Noirs.

La période d'inscription des activités au calendrier se fera sur le site Internet du **3 septembre au 28 décembre 2012**.

TAKE PART IN THE MONTH BY SUGGESTING AN EVENT

Become a part of the festivities by submitting an activity to Black History Month's official schedule.

The period to register activities for the calendar will be from **September 3rd to December 28th, 2012**, on the website.